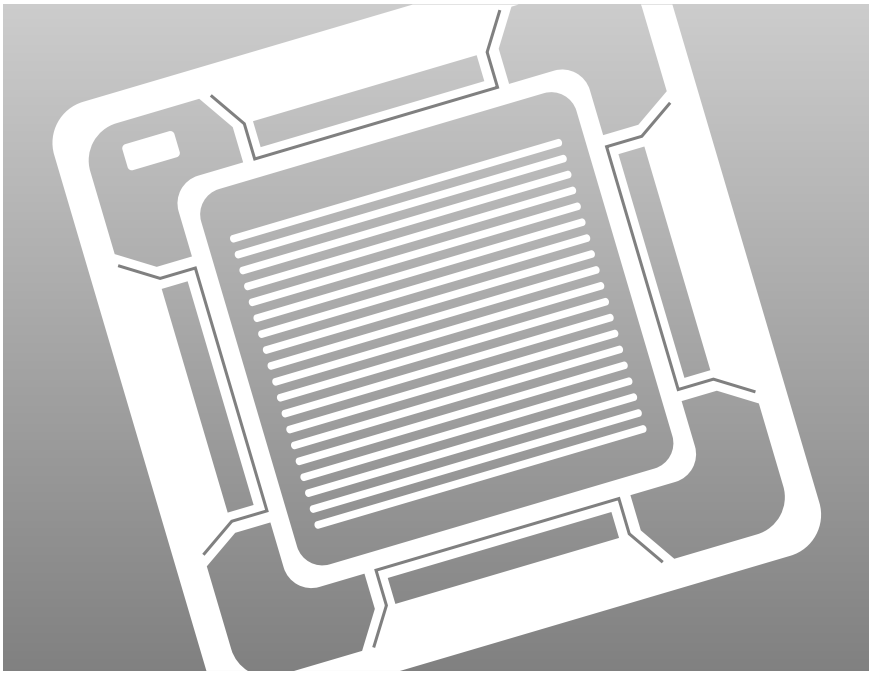
SAMSUNG

OWNER'S INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUEL D'UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG
ΟΔΗΓΙΕΣ
ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Type	Indoor unit	Outdoor unit
ACH1800E	ICH1800E	UBH1800E
ACH2400E	ICH2400E	UBH2400E
ACH3600G	ICH3600G	UCH3600G
ACH4400G	ICH4400G	UCH4400G
CH18ZA	CH18ZA	CH18ZAX
CH24ZA	CH24ZA	CH24ZAX
CH36ZA	CH36ZA	CH36ZAX
CH44ZA	CH44ZA	CH44ZAX
CH18CA	CH18CA	CH18CAX
CH24CA	CH24CA	CH24CAX
CH36CA	CH36CA	CH36CAX
CH44CA	CH44CA	CH44CAX

Cassette-type Air Conditioner (Cool and Heat)
Aire acondicionador Tipo Casete (Refrigeración y Calefacción)
Condizionatore d'aria Tipo Cassetta (Raffreddamento e Riscaldamento)
Ar Condicionado Tipo Cassete (Refrigeração e Aquecimento)
Climatiseur de type Cassette (Refroidissement et Chauffage)
Tonbandkassette Klimaanlage (Kühlen und Wärmen)
Κλιματιστικό Τύπου Αεραγωγού (Ψύξη και Θέρμανση)
Кондиционер кассетного типа (Охлаждение и обогрев)



ⒺⓈⒾⓅⒻⒹⒼⓇ DB98-04150A(2)

Gane premios cuando registre su producto en
www.samsung.com/global/register

Precauciones de Seguridad

Las advertencias de seguridad siguientes deben ser tomadas al usar su acondicionador de aire.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de la descarga eléctrica. • Puede resultar en la muerte o heridas graves. • Desconecte todas las fuentes de alimentación eléctrica remotas antes de mantener, instalar o limpiar. • Esto debe ser efectuado por el fabricante o su servicio técnico o un personal de servicio autorizado para evitar posibles accidentes o daños materiales.

DURANTE LA OPERACIÓN

- Los usuarios de este producto no deben desmontar o modifique de ninguna manera. En lugar, les solicitan poner en contacto con directamente el servicio técnico señalado o la tienda donde el producto fue comprado.
- Nunca derrame cualquier clase de líquido en la unidad. Si esto sucede, desenchufe o apaque el interruptor principal de la unidad y póngase en contacto con su servicio técnico autorizado.
- No inserte cualquier cosa entre las láminas del enchufe de aire porque el ventilador interno puede ser dañado y podría causar daños materiales. Proteja a los niños de la unidad.
- No coloque ninguna obstáculos delante de la unidad.
- No rocíe cualquier clase del líquido en la unidad interior. Si sucede esto, apaque el interruptor usado para su acondicionador de aire y póngase en contacto con su especialista en la instalación.
- Asegúrese de que la unidad esté ventilada correctamente siempre: No coloque la ropa u otros materiales encima de la unidad.
- Si el mando a distancia sin cables no será utilizado durante mucho tiempo, quite las baterías. (Si es aplicable)
- Al usar un mando a distancia sin cables, la distancia no debe estar más de 7 metros del acondicionador de aire. (Si es aplicable)

DISPONER LA UNIDAD

- Antes de dejar el dispositivo, es necesario tirar las células de la batería y quitar ellas con seguridad por razones de reciclaje.
- Cuando usted necesita disponer de la unidad, consulte a su proveedor. Si las pipas se quitan incorrectamente, el refrigerante puede apagarse y entrar en contacto con su piel, causando posibles accidentes. Emitir el refrigerante en la atmósfera también daña los ambientes.
- Por favor recicle o disponga del material empaquetado para este producto de una manera ambientalmente responsable.

OTROS

- Nunca almacene o embarque el acondicionador de aire al revés hacia abajo u oblicuo para evitar daño al compresor.
- La aplicación no es pensada para el uso por los niños jóvenes o las personas enfermizas sin la supervisión: Los niños jóvenes deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la aplicación.
- La corriente máxima se mide según el estándar del IEC para la seguridad y la corriente se mide según el estándar de ISO para el rendimiento energético.

Contenidos

◆ ***PREPARE SU AIRE ACONDICIONADOR***

- ■ Precauciones de Seguridad 2
- ■ Revisión de la Unidad 4
- ■ Controlador Remoto Alambrado-Botónes y Exponer 6
- ■ Controlador Remoto Inalambrado-Botónes y Exponer 7
- ■ Controlador Centralizado 8
- ■ Los Indicadores de la Unidad (solo para Controlador Remoto Inalambrado) .9
- ■ Hacer Funcionar 10
- ■ Poner las Baterias al Controlador Remoto Inalambrado 11

USAR EL CONTROLADOR REMOTO ALAMBRADO

◆ ***HACER OPERAR EL AIRE ACONDICIONADOR***

- ■ Seleccionar el Modo de Operación Automático 13
- ■ Refrescar su Habitación 14
- ■ Calentar su Habitación 15
- ■ Remover la Humedad de Exceso 16
- ■ Airear su Habitación 17
- ■ Ajustar la Salida de la Dirección del Aire 17

◆ ***PROGRAMAR SU AIRE ACONDICIONADOR***

- ■ Ajustar el Tiempo para Encender 18
- ■ Ajustar el Tiempo para Apagar 19

USAR DE CONTROLADOR REMOTO INALAMBRADO

◆ ***HACER OPERAR EL AIRE ACONDICIONADOR***

- ■ Seleccionar el Modo de Operador Automático 21
- ■ Refrescar su Habitación 22
- ■ Calentar su Habitación 23
- ■ Remover Humedad de Exceso 24
- ■ Airear su Habitación 25
- ■ Ajustar la Salida de la Dirección del Aire 25

◆ ***PROGRAMAR SU AIRE ACONDICIONADOR***

- ■ Ajustar el Tiempo para Encender 26
- ■ Ajustar el Tiempo para Apagar 27

USAR EL CONTROLADOR CENTRALIZADO

- ■ Usando el Controlador Centralizado 28

◆ ***RECOMENDACIONES PARA EL USO***

- ■ Recomendaciones para la Operación 29
- ■ Limpiar su Aire Acondicionador 30
- ■ Instalación del Filtro de Bio-Puro (opcional) 31
- ■ Ocilación de la Temperatura y Humedad 32
- ■ Resolver Preblemas Communes 33

◆ ***ESPECIFICACIONES TÉCNICALES***

Eliminación correcta de este producto
(material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistenmas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña,indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

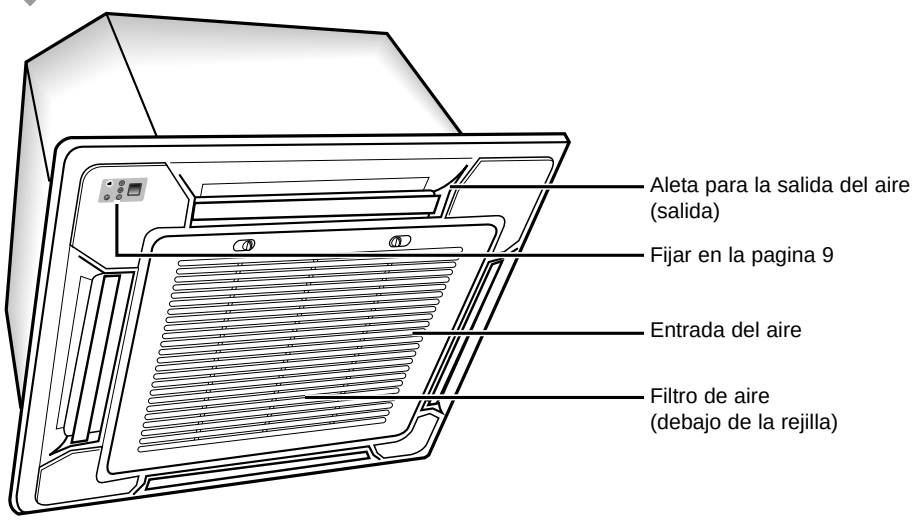
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes,para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Revisión de la Unidad

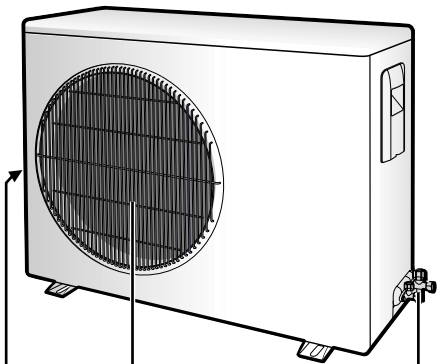
Las figuras que se muestran en este instrucción puede ser diferentes con la que Ud. compro dependiendo del modelo.

Unidad Interior



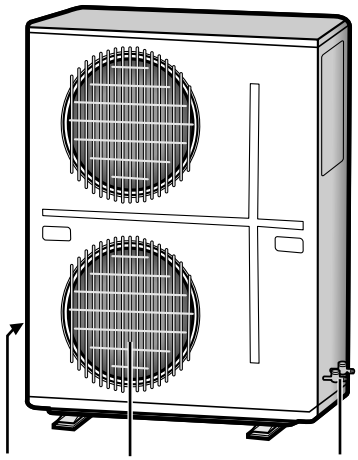
Unidad Exterior

UBH1800E / 2400E
CH18ZAX / 24ZAX
CH18CAX / 24CAX



Entrada del aire (trasero) | Salida del aire | Valvula de conección

UCH3600G / 4400G
CH36ZAX / 44ZAX
CH36CAX / 44CAX

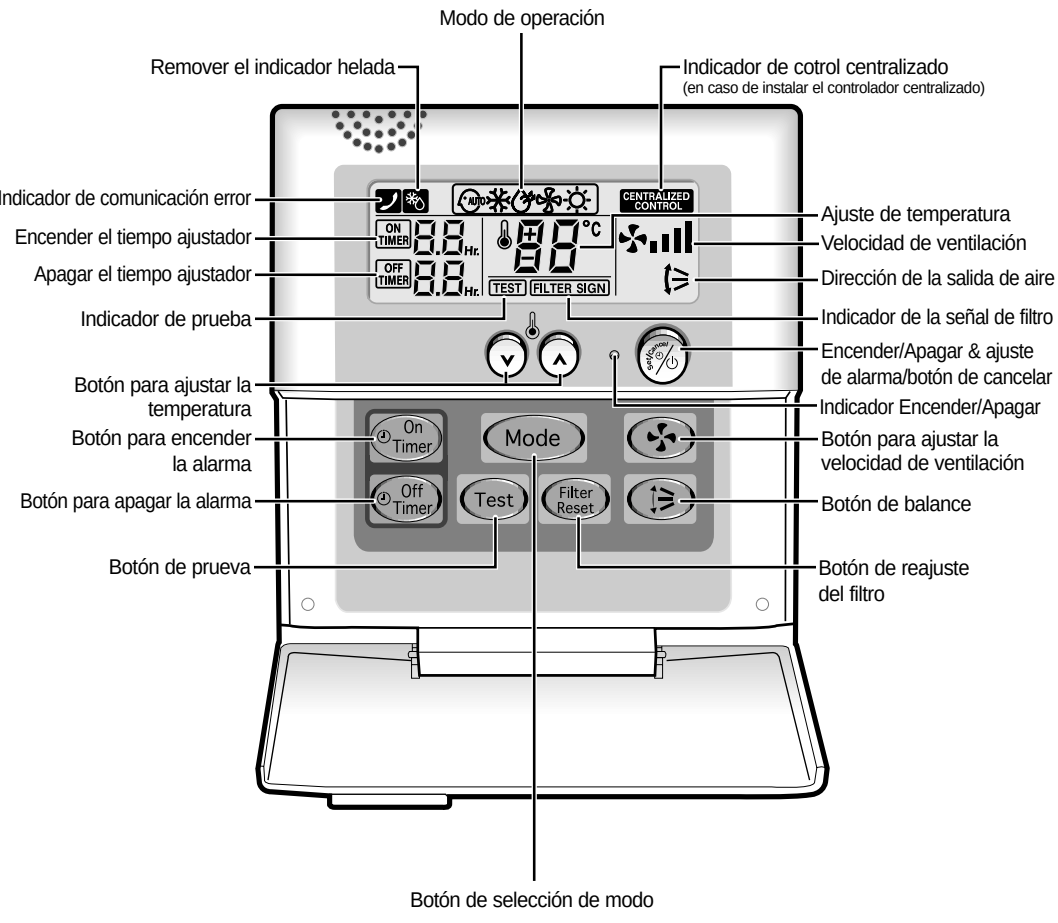


Entrada del aire (trasero) | Salida del aire | Valvula de conección

Controlador Remoto Alambrado-Botónes y Exponer

El controlador remoto alambrado es accesorio opcional.

El controlador remoto alambrado se instala en la pared.

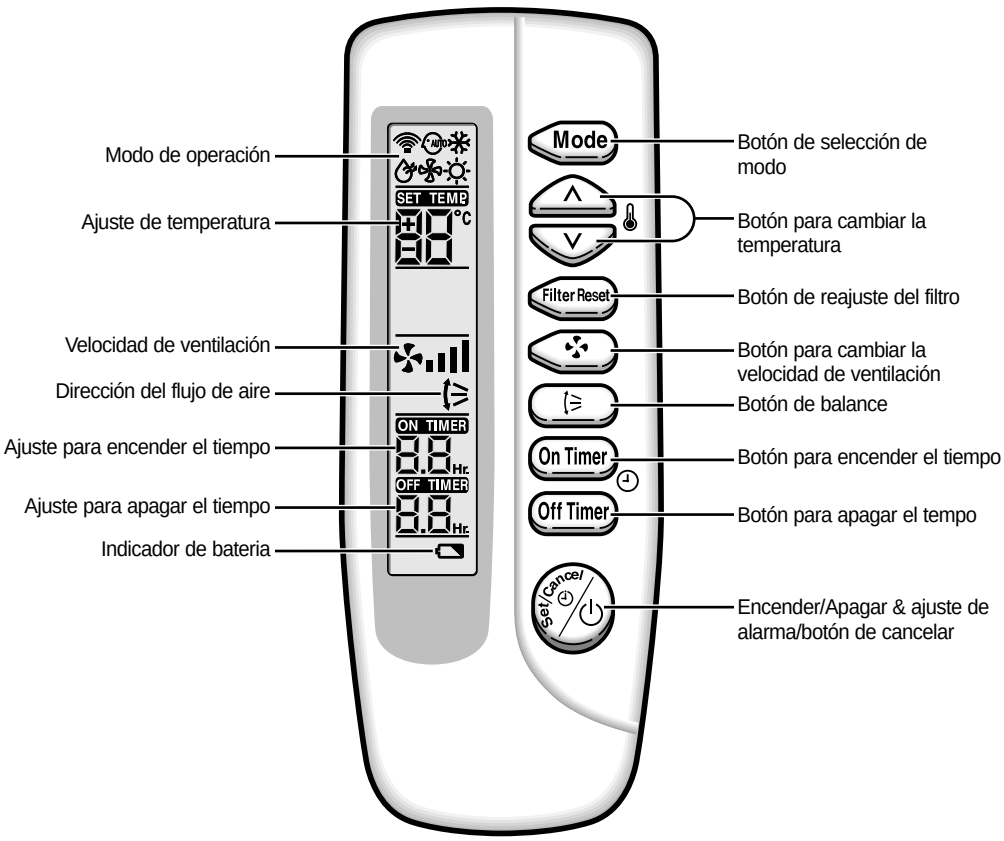


Nota

- El botón de prueba es para el especialista cuando instale. No debe tocar.
- Despues de limpiar el filtro de aire, precione el botón de reajuste del filtro. Despues en el indicador del controlador remoto alambrado se mostrara la FILTER SIGN cuando es tiempo para limpiar el filtro de aire; fijese a la pagina 30.

Controlador Remoto Inalambrado-Botónes y Exponer

El controlador remoto inalambrado es accesario opcional.

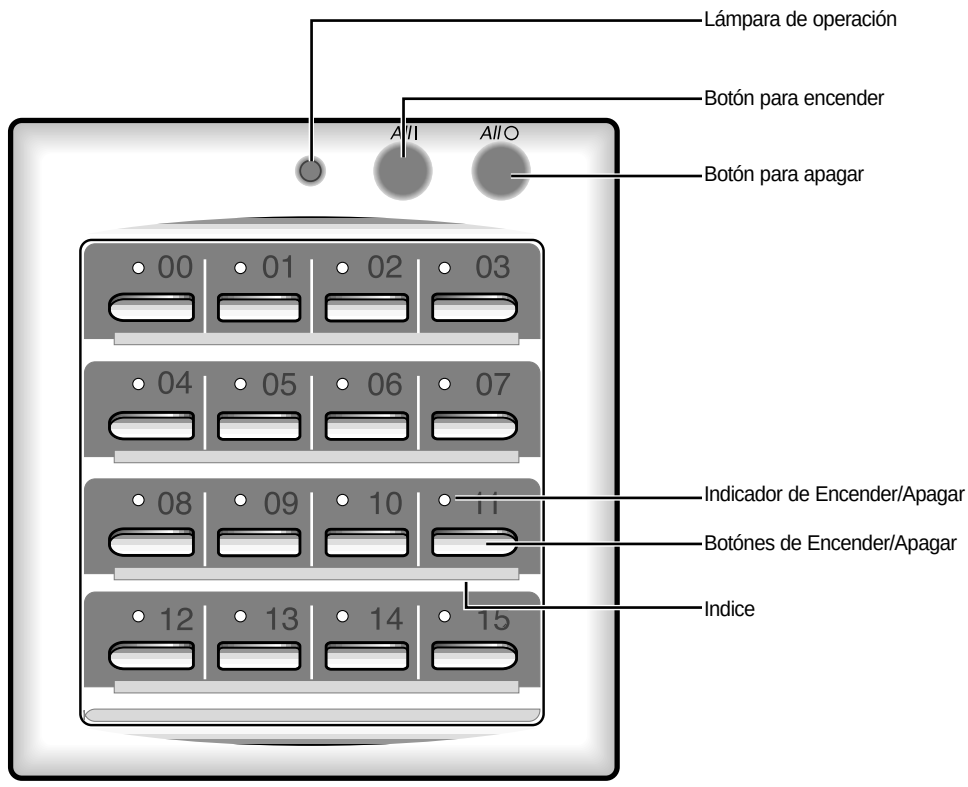


Nota Despues de limpiar el filtro de aire, precione el botón de reajuste del filtro.

Controlador Centralizado

El controlador centralizado es accesorio opcional.

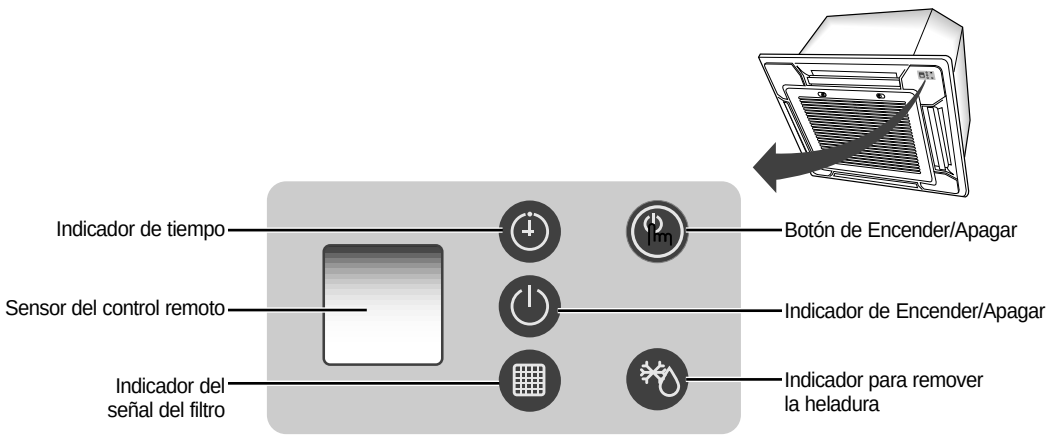
El controlador centralizado se instala en al pared.



Nota La luz de operación se enciende cuando est conectado hasta el menor parte del aire acondicionador al controlador centralizado operación.

Los Indicadores de la Unidad (solo para Controlador Remoto Inalambrado)

El unidad de recividor & mostrador es accesorio opcional.



Hacer Funcionar

Ud. acaba de comprar el aire acondicionador del tipo casete y debe ser instalado por un especialista.

Este manual de instrucciones contiene muchas informaciones valuables para el uso de su aire acondicionador. Tome tiempo para leer y le ayudara a tomar muchas ventajas para cuando use en el futuro.

El folleto esta organizado de la siguente.

- ***Los siguentes figuras se muestran desde las paginas 4 al 9 :***
  - ***Unidad interior y exterior***
  - ***Controlador remoto alambrado (botónes y exponer)***
  - ***Controlador remoto inalambrado (botónes y exponer)***
  - ***Controlador centralizado***
  - ***Los indicadores de la unidad (solo para controlador remoto inalambrado)***

- ***En la pagina principal del documento, Ud. Encontrara series de paso a paso del proceso de cada función disponible.***

Los ilustraciones en el proceso de paso a paso se usa de tres diferentes simbolos:

PRESS	**PUSH**	**HOLD DOWN**

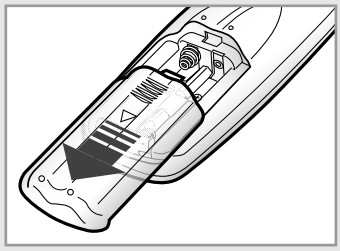
Poner las Baterias al Controlador Remoto Inalambrado

Ud. debe poner o quitar las baterias al control remoto cuando :

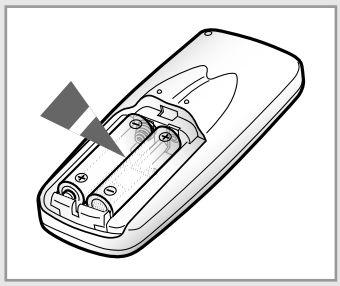
- ***Cuando compra el aire acondicionador***
- ***Cuando el control remoto no funciona correctamente***

Nota

- Use dos baterias de tipo AAA, LR03 1.5V.
- No use baterias antiguas o dos baterias de diferente clase.
- Las baterias provablemente se descargara por absoluto después de 12 meses, aunque no lo hayan usado actualmente.



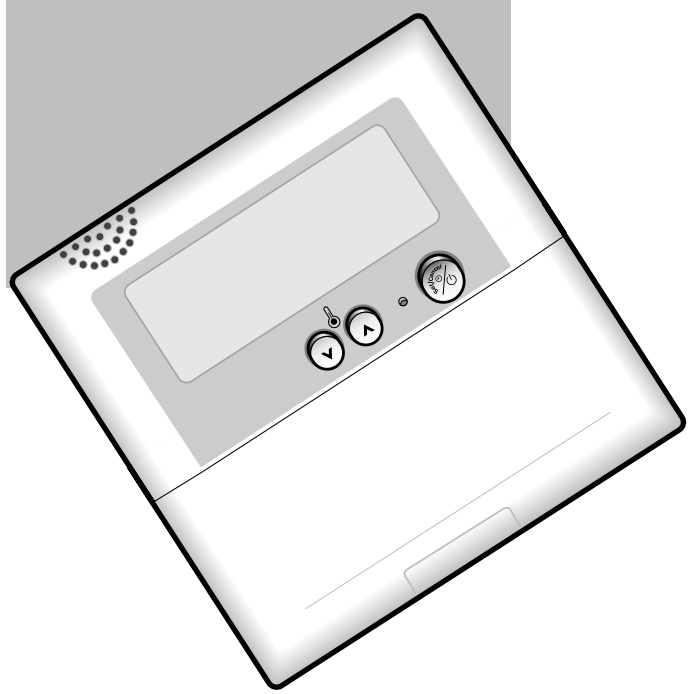
1 Empuje la tapa de la bateria hacia abajo con el pulgar de su dedo a la dirección de la flecha y remuevalo.



2 Coloque dos baterias, fijandose en el polarizador correspondiente :
- + de la bateria al + del control remoto.
- - de la bateria al - del control remoto.

3 Sierre la tapa deslizando hacia arriba hasta que se asegure.

Usar de Controlador Remoto Alambrado



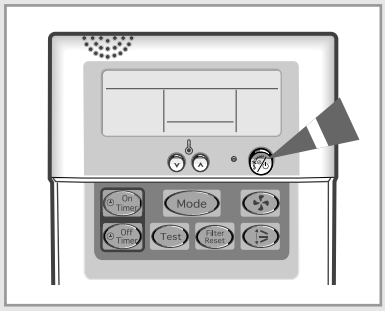
Este capitulo le indica como operar y programar su aire acondicionador con el controlador remoto alambrado.
El controlador remoto alambrado es accesorio opcional.

Seleccionar el Modo de Operación Automático

En el modo automático, la temperatura de la habitación y la velocidad del ventilador son controlados automáticamente.

1 Si es necesario, prisione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- ◆ Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- ◆ El aire acondicionador correra en el modo de ultimo uso seleccionado por la unidad.

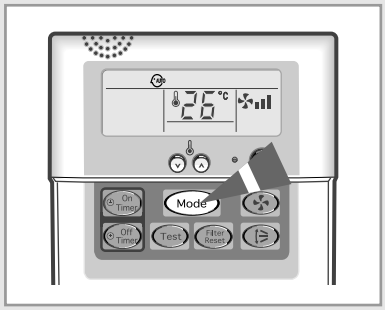


IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

2 Para seleccionar el modo AUTO, presione el botón de la unidad MODE hasta que aparesca AUTO arriba del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- ◆ El aire acondicionador corre en modo AUTO.



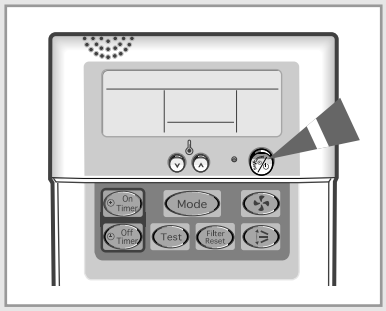
Nota Puede cambiar los modos en cualquier tiempo.

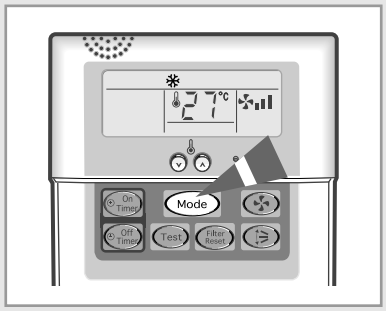
3 Para ajustar la temperatura, presione los botónes de la TEMPERATURE uno o más veces hasta que marque la temperatura requerida.
Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.

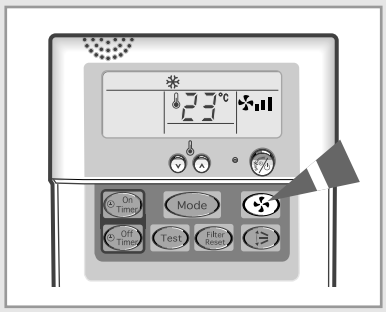
Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón de la TEMPERATURE :
  - La temperatura se ajustara de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador toma la temperatura presente de la habitación cada 30 minutos.
  - Si la temperatura seleccionada es más alto que +α, el aire acondicionador empieza a enfriarse.
  - Si la temperatura seleccionada es más bajo que -α, el aire acondicionador empieza a calefaccionar.

Nota El α presenta la temperatura actual para el ambiente más confortable. Esto puede ser ajustado por su instalador especialista cuando se instale el producto.

Refrescar su Habitación







Debe seleccionar el modo COOL si desea ajustar :

- ***Temperatura de enfriamiento***
- ***Velocidad de ventiladora cuando enfrie***

1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado por la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:

- Enchufar
- Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

2 Para seleccionar el modo COOL, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- El aire acondicionador corre en modo COOL.

Nota Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.

3 Para ajustar la temperatura, presione el botón TEMPERATURE uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.

Resultado:
- Cada ves que presione el botón de TEMPERATURE :
  - La temperatura se ajusta de 1°C.
- El aire acondicionador empieza a enfriarse, proporsionando que la temperatura del habitación sea más alta que la temperatura seleccionada; de todas maneras, el ventilador, se operara.

4 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de FAN uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada :

- Automático (girar: → → →)
- Bajo
- Medio
- Alto

5 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina 17.

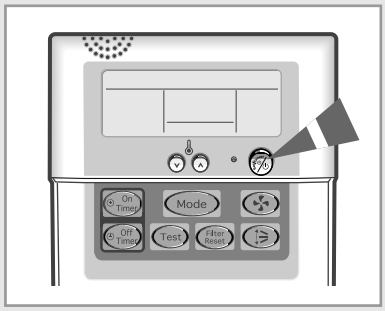
Calentar su Habitación

Debe seleccionar el modo HEAT si desea ajustar :

- ***Temperatura de calefacción***
- ***Velocidad de ventiladora cuando caliente.***

1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado en la unidad.



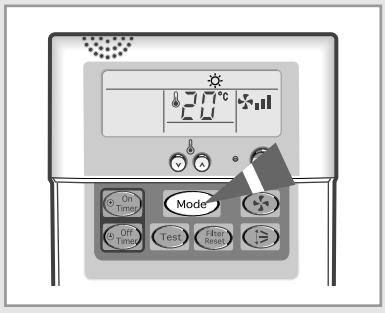
IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:

- Enchufar
- Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

2 Para seleccionar el modo HEAT, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- El aire acondicionador corre en modo de HEAT.



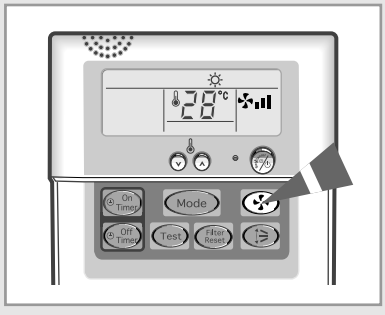
Nota Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.

3 Para ajustar la temperatura, presine el botón TEMPERATURE uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 16°C y 30°C inclusive.

Resultado:
- Cada ves que presione el botón de TEMPERATURE :
  - La temperatura se ajusta de 1°C.
- El aire acondicionador empieza a calentarse, proporsionando que la temperatura del habitación sea más alta que la temperatura seleccionada; de todas maneras, el ventilador, se operara.

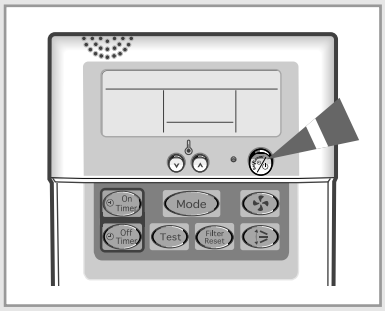
4 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de FAN uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada :

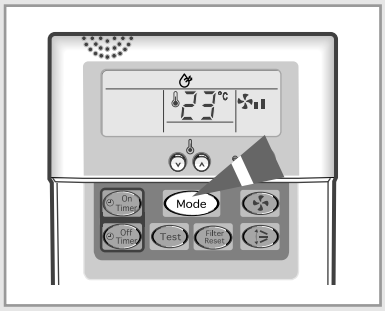
- Automático (girar: → → →)
- Bajo
- Medio
- Alto



5 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese a la pagina 17.

Remover la Humedad de Exceso





Si la atmosfera de su habitación es my humedo o seco, puede remover la humedad de exceso sin necesidad de bajar mucho la temperatura de su habitación.

1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- ◆ Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.
- ◆ El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado en la unidad.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de:
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

2 Para seleccionar el modo DRY, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado:
- ◆ El aire acondicionador corre en modo de DRY.

Nota Se puede cambiar el modo en cualquier tiempo.

3 Para ajustar la temperatura, presione el botón TEMPERATURE uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.

Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón de TEMPERATURE :
  - La temperatura se ajusta de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador empieza a remover el exceso de la humedad. La calidad del aire es ajustado automáticamente.

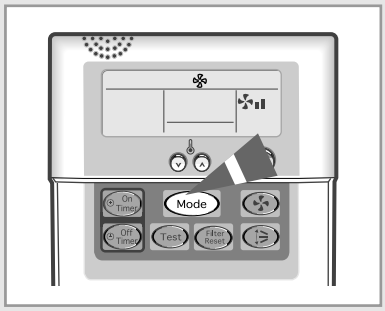
Nota En el modo seco, la velocidad del ventilador es controlado automáticamente.

4 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina 17.

Airear su Habitación

Controlador Remoto Alambrado

Si la atmosfera de su habitación es muy viciado, puede airear usando la FAN.



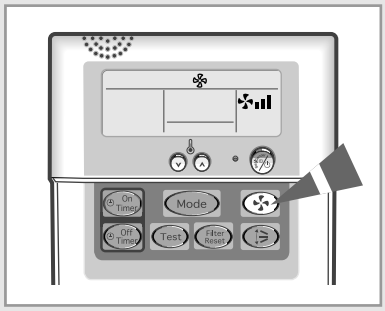
1 Si es necesario, presione el botón (ON/OFF).

Resultado: ◆ Aparecera el Encender/Apagar en el indicador del controlador remoto alambrado.

◆ El aire acondicionador correra en el ultimo modo de uso seleccionado en la unidad.

2 Para seleccionar el modo FAN, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto alambrado.

Resultado: ◆ El aire acondicionador corre en modo de FAN.



3 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de FAN uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada:

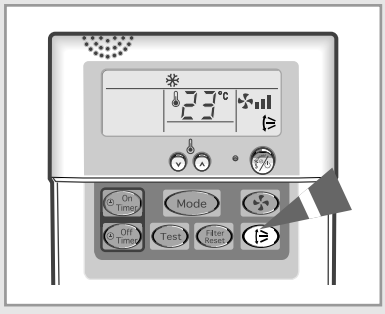
- Bajo
- Medio
- Alto

4 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina de abajo.

Ajustar la Salida de la Dirección del Aire

Controlador Remoto Alambrado

Dependiendo en la posición de la unidad interior, Ud. puede ajustar la posición del flujo del aire, asì aumentando la eficiencia del aire acondicionador.



1 Presione el botón de SWING.

Resultado: ◆ Las aletas se mueven hacia arriba y abajo.

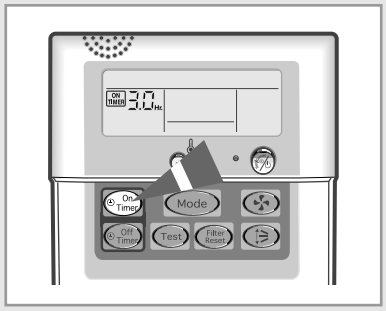
IMPORTANTE Cuando el aire acondicionador es encendido por primera ves, las aletas se moveran.

2 Para parar las aletas, presione el botón de SWING.
Para ajustar en la posición requerida, presione una ves más el botón de SWING. Cuando las aletas están en la posición requerida.

Nota Tambien se puede ajustar las aletas con la mano cuando no esta operando por el botón de balance.

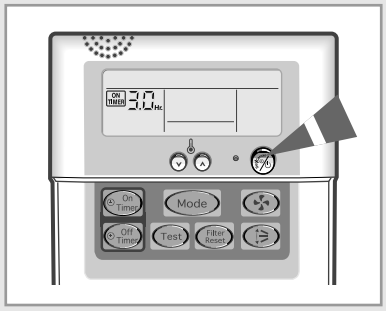
Ajustar el Tiempo para Encender

Para encender el marcador de tiempo no le permite a Ud. encender el aire acondicionador automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Ud. puede ajustar el periodo de tiempo desde 30 minutos a 24 horas.



1 Para ajustar el tiempo de operación, presione el botón de ON TIMER uno o más veses hasta que muestre el tiempo requerido. El tiempo posible es desde 0.5 hora hasta 24 horas.

Resultado: ◆ Cada ves que presione el botón de ON TIMER :
- El tiempo se ajusta cada 0.5 hora a 5 horas, cada 1 hora desde 6 horas a 24 horas.

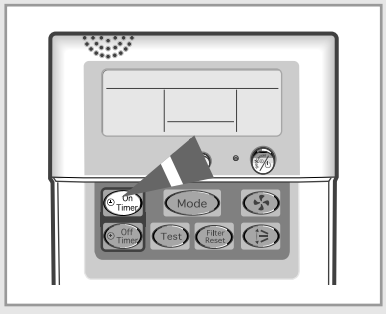


2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar) para completar el ajuste.

Resultado:
- ◆ Aparecera el tiempo rejistrado.
- ◆ Blanquar el indicador del tiempo parando.
- ◆ El modo seleccionado y la temperatura se desapareceran en la pantalla después de 5 segundos.
- ◆ El aire acondicionador se encendera automáticamente cuando el contador aparesca en el control remoto y cuando ajuste el nuevo tiempo desaparecera el tiempo anterior.

Nota Puede ver o cambiar el tiempo en modo ajustado y la temperatura presionando el botón de MODE o el botón de TEMPERATURE después de ajustar el nuevo tiempo encender.

Para Cancelar el Tiempo Encender



1 Para cancelar el Tiempo Encender, presione el botón ON TIMER uno o más veses hasta que aparesca el tiempo encender ajustado.

2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

Nota Si desea prender el aire acondicionador antes del tiempo memorizado, presione el botón (ON/OFF).

Ajustar el Tiempo para Apagar

Para apagar el marcador de tiempo no le permite a Ud. apagar el aire acondicionador automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Ud. puede ajustar el periodo de tiempo desde 30 minutos a 24 horas.

1 Para ajustar el tiempo de operación, presione el botón de OFF TIMER uno o más veses hasta que muestre el tiempo requerido. El tiempo posible es desde 0.5 hora hasta 24 horas.

Resultado: ◆ Cada ves que presione el botón de OFF TIMER :
- El tiempo se ajusta cada 0.5 hora a 5 horas, cada 1 hora desde 6 horas a 24 horas.

2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar) para completar el ajuste.

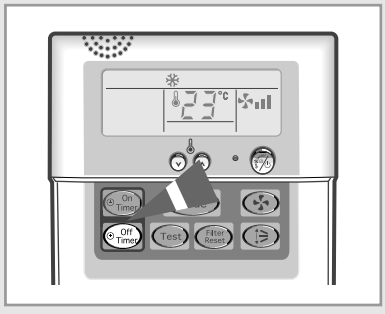
Resultado:
- ◆ Aparecera el tiempo rejistrado.
- ◆ Blanquar el indicador del tiempo parando.
- ◆ El modo seleccionado y la temperatura se desapareceran en la pantalla después de 5 segundos.
- ◆ El aire acondicionador se apagara automáticamente cuando el contador aparesca en el control remoto y cuando ajuste el nuevo tiempo desaparecera el tiempo apagado anterior.

Ejemplo **Si desea encender el air acondicionador después de 2 horas y hacer operar por 2 horas:**
1. Presione el botón ON TIMER hasta que aparesca 2.0 Hr.
2. Presione el botón (Ajustar/Cancelar)
3. Presione el botón OFF TIMER hasta que aparesca 4.0 Hr
4. Presione el botón (Ajustar/Cancelar)

Nota Puede ver o cambiar el tiempo en modo ajustado y la temperatura presionando el botón de MODE o el botón de TEMPERATURE después de ajustar el nuevo tiempo apagar.

Para Cancelar el Tiempo Apagar

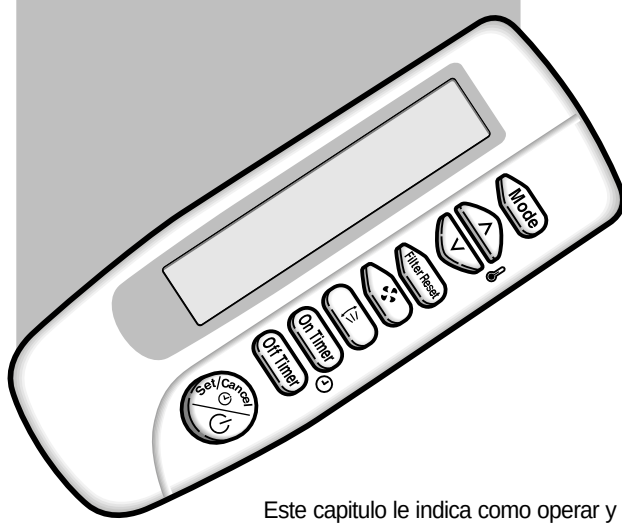
1 Para cancelar el Tiempo Apagar presione el botón OFF TIMER uno o más veses hasta que aparesca el tiempo ajustado.



2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

Nota Si desea prender el aire acondicionador antes del tiempo memorizado, presione el botón (ON/OFF).

Usar de Controlador Remoto Inalambrado

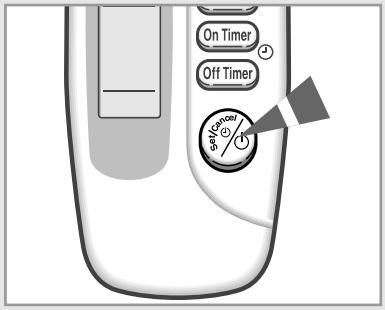


Este capitulo le indica como operar y programar su aire acondicionador con el controlador remoto inalambrado.
El controlador remoto inalambrado es accesorio opcional.

Seleccionar el Modo de Operación Automático

En el modo automático, la temperatura de la habitación y la velocidad del ventilador son controlados automáticamente.

1 Si es necesario, prisione el botón (ON/OFF).



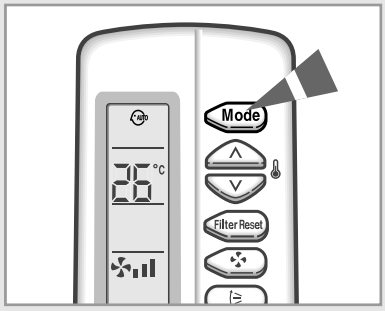
Resultado:
- ◆ El indicador de Encender/Apagar viene junto con la unidad.
- ◆ El aire acondicionador correra en el ultimo modo del uso seleccionado por la unidad.
- ◆ La unidad interior bipea.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de :
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

---

2 Para seleccionar el modo AUTO, presione el botón de la unidad MODE hasta que aparesca AUTO arriba del controlador remoto inalambrado.



Resultado:
- ◆ La unidad interior bipea.
- ◆ El aire acondicionador corre en modo AUTO.

Nota Puede cambiar los modos en cualquier tiempo.

---

3 Para ajustar la temperatura, presione los botónes de la TEMPERATURE uno o más veces hasta que marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.

Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón de la TEMPERATURE :
  - La temperatura se ajustara de 1°C.
- ◆ El aire acondicionador toma la temperatura presente de la habitación cada 30 minutos.
  - Si la temperatura seleccionada es más alto que +α, el aire acondicionador empieza a enfriarse.
  - Si la temperatura seleccionada es más bajo que -α, el aire acondicionador empieza a calefaccionar.

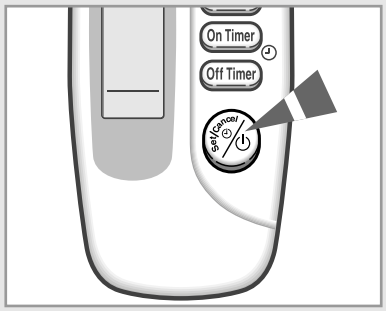
Nota El α presenta la temperatura actual para el ambiente más confortable. Esto puede ser ajustado por su instalador especialista cuando se instale el producto.

Refrescar su Habitación

Controlador Remoto Inalambrado

Debe seleccionar el modo COOL si desea ajustar :

- ***Temperatura de enfriamiento***
- ***Velocidad de ventiladora cuando se enfrie***

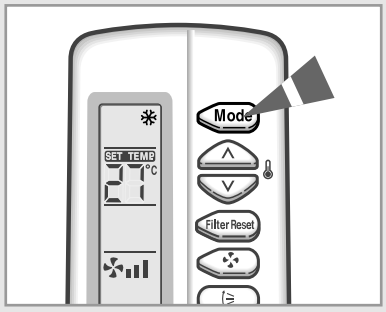


1 Si es necesario, prisione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- El indicador de Encender/Apagar viene junto con la unidad.
- El aire acondicionador correra en el ultimo modo del uso seleccionado por la unidad.
- La unidad interior bipea.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de :
- Enchufar
- Parar

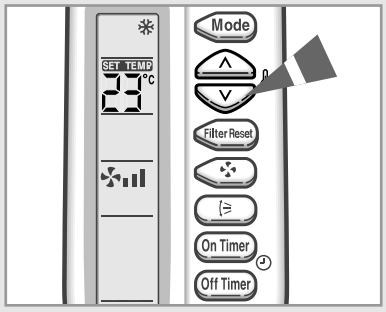
Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.



2 Para seleccionar el modo COOL, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto inalambrado.

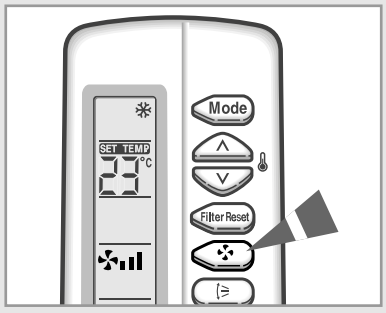
Resultado:
- La unidad interior bipea.
- El aire acondicionador corre en modo COOL.

Nota Puede cambiar los modos en cualquier tiempo.



3 Para ajustar la temperatura, presione el botón TEMPERATURE uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.

Resultado:
- Cada ves que presione el botón de la TEMPERATURE :
  - La temperatura se ajustara de 1°C.
  - La unidad interior bipea.
- El aire acondicionador empieza a enfriarse, proporsionando que la temperatura del habitación sea más alta que la temperatura seleccionada; de todas maneras, el ventilador, se operara.



4 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de FAN uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada :

- Automático (girar: → → →)
- Bajo
- Medio
- Alto

5 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese a la pagina 25.

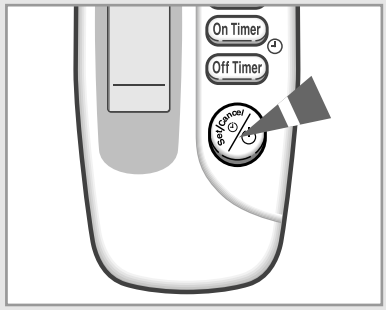
Calentar su Habitación

Debe seleccionar el modo HEAT si desea ajustar :

- ***Temperatura de calefacción***
- ***Velocidad de ventiladora cuando caliente***

1 Si es necesario, prisione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- El indicador de Encender/Apagar viene junto con la unidad.
- El aire acondicionador correra en el ultimo modo del uso seleccionado por la unidad.
- La unidad interior bipea.



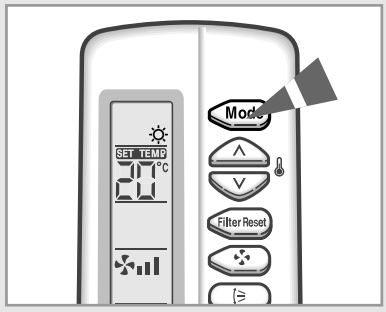
IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de :

- Enchufar
- Parar

Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.

2 Para seleccionar el modo HEAT, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto inalambrado.

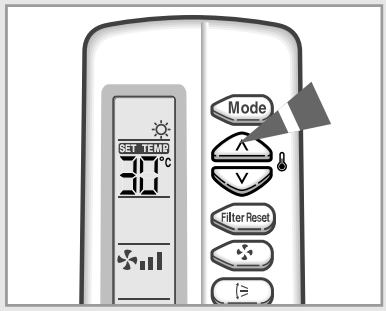
Resultado:
- La unidad interior bipea.
- El aire acondicionador corre en modo de HEAT.



Nota Puede cambiar los modos en cualquier tiempo.

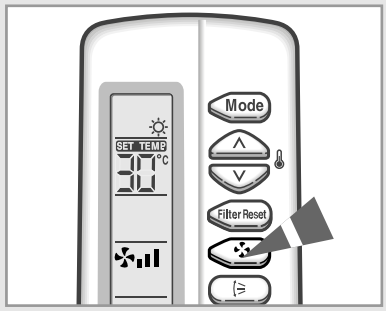
3 Para ajustar la temperatura, presione el botón TEMPERATURE uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida.
Posibles temperaturas son entre 16°C y 30°C inclusive.

Resultado:
- Cada ves que presione el botón de la TEMPERATURE :
  - La temperatura se ajustara de 1°C.
  - La unidad interior bipea.
- El aire acondicionador empieza a calentarse, proporsionando que la temperatura del habitación sea más alta que la temperatura seleccionada; de todas maneras, el ventilador, se operara.



4 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de FAN uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada:

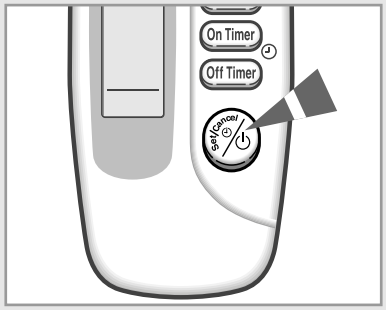
- Automático (girar: → → →)
- Bajo
- Medio
- Alto



5 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina 25.

Remover la Humedad de Exceso

Si la atmosfera de su habitación es my húmedo o seco, puede remover la humedad de exceso sin necesidad de bajar mucho la temperatura de su habitación.

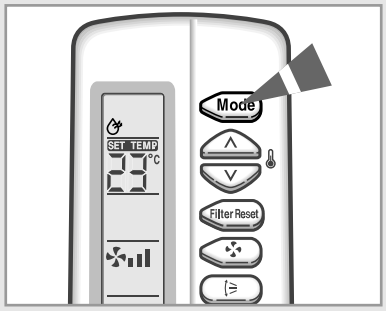


1 Si es necesario, prisione el botón (ON/OFF).

Resultado:
- ◆ El indicador de Encender/Apagar viene junto con la unidad.
- ◆ El aire acondicionador correra en el ultimo modo del uso seleccionado por la unidad.
- ◆ La unidad interior bipea.

IMPORTANTE El aire acondicionador esta fijado por protección mecanizada para impedir que la unidad llegue a dañarse cuando comience a funcionar inmediatamente después de :
- ◆ Enchufar
- ◆ Parar

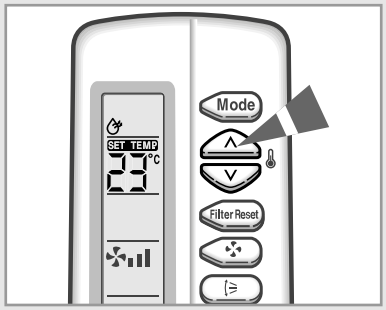
Esto comenzara a funcionar después de tres minutos.



2 Para seleccionar el modo DRY, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto inalambrado.

Resultado:
- ◆ La unidad interior bipea.
- ◆ El aire acondicionador corre en modo de DRY.

Nota Puede cambiar los modos en cualquier tiempo.



3 Para ajustar la temperatura, presione el botón TEMPERATURE uno o más veses hasta que se marque la temperatura requerida.
Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.

Resultado:
- ◆ Cada ves que presione el botón de la TEMPERATURE :
  - La temperatura se ajustara de 1°C.
  - La unidad interior bipea.
- ◆ El aire acondicionador empieza a remover el exceso de la humedad. La calidad del aire es ajustado automáticamente.

Nota En el modo de seco, la velocidad del ventilador es controlado automáticamente.

4 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina 25.

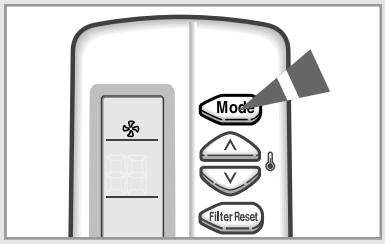
Airear su Habitación

Controlador Remoto Inalambrado

Si la atmosfera de su habitación es muy viciado, puede airear usando la FAN.

1 Si es necesario, prisione el botón (ON/OFF).

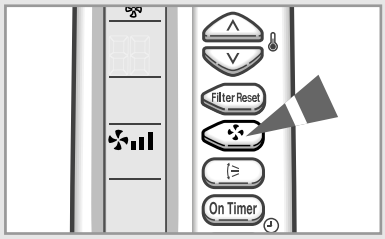
Resultado:
- ◆ El indicador de Encender/Apagar viene junto con la unidad.
- ◆ El aire acondicionador correra en el ultimo modo del uso seleccionado por la unidad.
- ◆ La unidad interior bipea.



2 Para seleccionar el modo FAN, presione el botón MODE hasta que aparesca en la parte superior del controlador remoto inalambrado.

Resultado:
- ◆ La unidad interior bipea.
- ◆ El aire acondicionador corre en modo de FAN.

Nota Puede cambiar los modos en cualquier tiempo.



3 Seleccionar la velocidad del ventilador presionando el botón de FAN uno o más veses hasta se marque la velocidad deseada:

- Bajo
- Medio
- Alto

4 Para controlar la dirección del flujo del aire, fijese en la pagina de abajo.

Ajustar la Salida de la Dirección del Aire

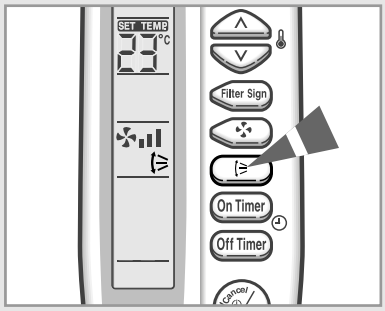
Controlador Remoto Inalambrado

Dependiendo en la posición de la unidad interior, Ud. puede ajustar la posición del flujo del aire, asì aumenta la eficiencia del aire acondicionador.

1 Presione el botón de SWING.

Resultado:
- ◆ Las aletas se mueven hacia arriba y abajo.
- ◆ La unidad interior bipea.

IMPORTANTE Cuando el aire acondicionador es encendido por primera ves, las aletas se moveran.

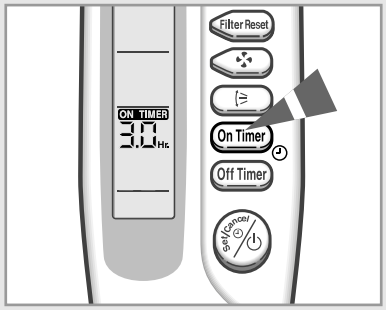


2 Para parar las aletas, presione el botón de SWING.
Para ajustar en la posición requerida, presione una ves más el botón de SWING. Cuando las aletas están en la posición requerida.

Nota Tambien se puede ajustar las aletas con la mano cuando no esta operando por el botón de balance.

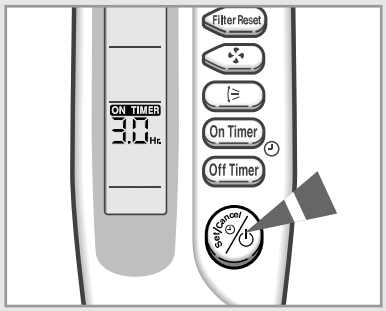
Ajustar el Tiempo para Encender

Para encender el marcador de tiempo no le permite a Ud. encender el aire acondicionador automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Ud. puede ajustar el periodo de tiempo desde 30 minutos a 24 horas.



1 Para ajustar el tiempo de operación, presione el botón de ON TIMER uno o más veses hasta que muestre el tiempo requerido. El tiempo posible es desde 0.5 hora hasta 24 horas.

Resultado: ◆ Cada ves que presione el botón de ON TIMER :
- El tiempo se ajusta cada 0.5 hora a 5 horas, cada 1 hora desde 6 horas a 24 horas.

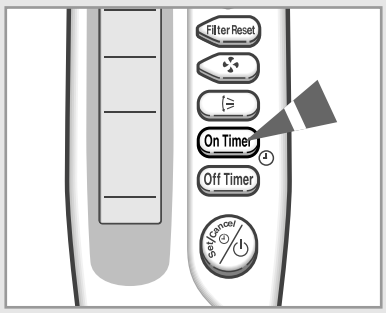


2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar) para completar el ajuste.

Resultado:
- ◆ Aparecera el tiempo rejistrado.
- ◆ Blanquar el indicador del tiempo parando.
- ◆ El modo seleccionado y la temperatura se desapareceran en la pantalla después de 5 segundos.
- ◆ El aire acondicionador se encendera automáticamente cuando el contador aparesca en el control remoto y cuando ajuste el nuevo tiempo desaparecera el tiempo anterior.

Nota Puede ver o cambiar el tiempo en modo ajustado y la temperatura presionando el botón de MODE o el botón de TEMPERATURE después de ajustar el nuevo tiempo encender.

Para Cancelar el Tiempo Encender



1 Para cancelar el Tiempo Encender, presione el botón ON TIMER uno o más veses hasta que aparesca el tiempo encendido ajustado.

2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

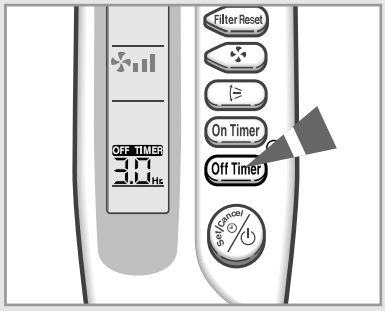
Nota Si desea prender el aire acondicionador antes del tiempo memorizado, presione el botón (ON/OFF).

Ajustar el Tiempo para Apagar

Para apagar el marcador de tiempo no le permite a Ud. apagar el aire acondicionador automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Ud. puede ajustar el periodo de tiempo desde 30 minutos a 24 horas.

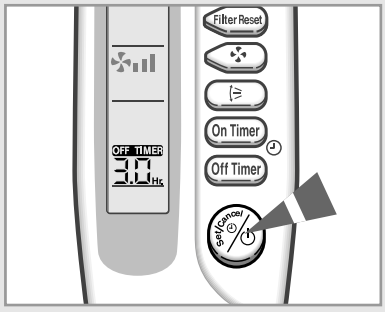
1 Para ajustar el tiempo de operación, presione el botón de OFF TIMER uno o más veses hasta que muestre el tiempo requerido. El tiempo posible es desde 0.5 hora hasta 24 horas.

Resultado: ◆ Cada ves que presione el botón de OFF TIMER :
- El tiempo se ajusta cada 0.5 hora a 5 horas, cada 1 hora desde 6 horas a 24 horas.



2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar) para completar el ajuste.

Resultado: ◆ Aparece el tiempo rejistrado.
◆ Blanquar el indicador del tiempo parando.
◆ El modo seleccionado y la temperatura se desapareceran en la pantalla después de 5 segundos.
◆ El aire acondicionador se apagara automáticamente cuando el contador aparesca en el control remoto y cuando ajuste el nuevo tiempo desaparecera el tiempo apagado anterior.

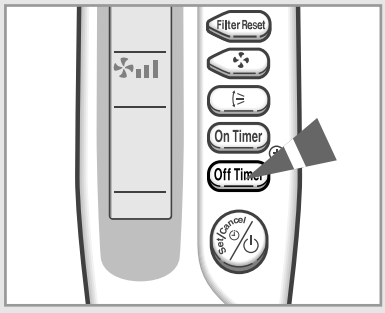


Ejemplo **Si desea encender el air acondicionador después de 2 horas y hacer operar por 2 horas:**
1. Presione el botón ON TIMER hasta que aparesca 2.0 Hr.
2. Presione el botón (Ajustar/Cancelar).
3. Presione el botón OFF TIMER hasta que aparesca 4.0 Hr.
4. Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

Nota Puede ver o cambiar el tiempo en modo ajustado y la temperatura presionando el botón de MODE o el botón de TEMPERATURE después de ajustar el nuevo tiempo apagar.

Para Cancelar el Tiempo Apagar

1 Para cancelar el Tiempo Apagar presione el botón OFF TIMER uno o más veses hasta que aparesca el tiempo ajustado.



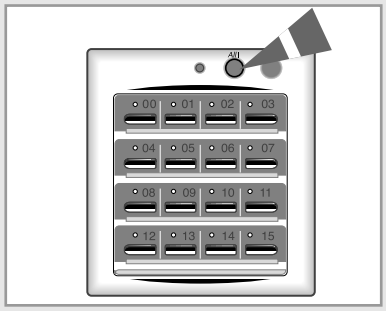
2 Presione el botón (Ajustar/Cancelar).

Nota Si desea prender el aire acondicionador antes del tiempo memorizado, presione el botón (ON/OFF).

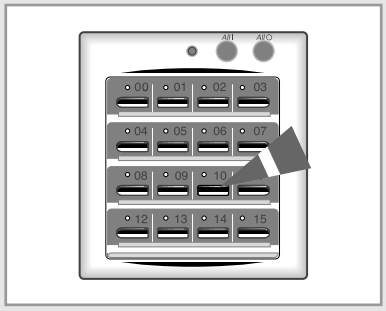
Usando el Controlador Centralizado

El controlador centralizado es accesario opcional.

Conectando al controlador centralizado se puede encender o apagar más de 16 aire acondicionadores. Por lo tanto, no se puede ajustar la temperatura del enfriamiento/calefacción o ajustar el tiempo marcador juntos. Si tambien tiene el controlador remoto alambrado, CENTRALIZED CONTROL esto se visualizara en la parte de arriba del control remoto.

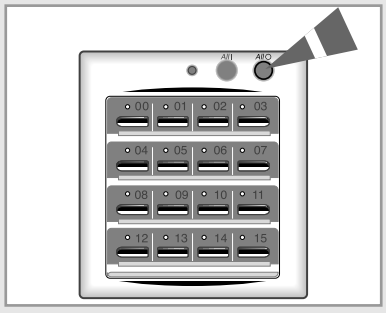


1 Para encender todos los aire acondicionados conectados al controlador centralizado, presione el ALL (ALL ON) botón.



2 Para encender/apagar al aire acondicionado específico, presione el botón. (ON/OFF).

Resultado: ◆ El indicador de Encender/Apagar se aparecera cuando el aire acondicionador empieze a funcionar.



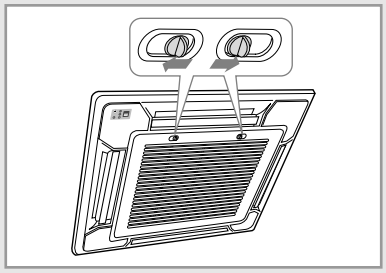
3 Para apagar todos los aire acondicionados conectados al controlador centralizado, presione el ALL (ALL OFF) botón.

Recomendaciones para la Operación

He aqui unas cuantas recomendaciones que Ud. debe cumplir cuando opere su aire acondicionador.

Asunto	Recomendaciones
Cumplimiento en calefacción	La bomba del función del aire acondiconador absorbe calefacción desde el aire exterior hacia el interior. Si la temperatura de afuera baja, el cumplimiento de calefacción decaera. Si siente que la temperatura del habitación no es lo bastante caliente, utilice aparato del calefacción adicional recomendado.
Helada	Cuando la temperatura de afuera es bajo pero la humedad es alta, se formara escarchas en la unidad exterior del modo de HEAT. Si esto ocurre: ◆ La operación de calefacción se para. ◆ El modo de descongelador movera automáticamente serca de siete minutos. No requiere de ninguna intervención; después de siete minutos, el aire acondicionador operara normalmente.
Temperature alta en el interior y exterior	Si ambos temperatura del interior y exterior est án altas y el aire acondicionador esta operandose en modo de HEAT, el compresor del ventilador de la unidad exterior se parara al mismo tiempo. Esto es normal; solo se necesita esperar hasta que se encienda de nuevo.
Falla del poder	Durante la operación del aire acondicionador llega a ocurrir falla del poder, la unidad se apagara. Cuando el poder se vuelve, el aire acondicionador comenzara a operar desde el modo anterior.

Limpiar su Aire Acondicionador

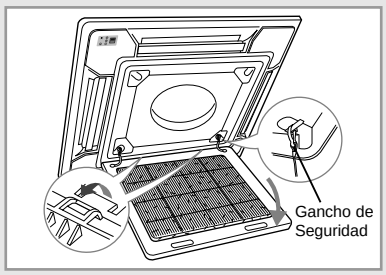


Para tener el mejor posible use de su aire acondicionador, Ud. debe lipiar amenudamente y remover la suciedad acumulada en el filtro del aire.

IMPORTANTE Antes de limpiar su aire acondicionador, asegurese de que este apagado la unidad del circuito de electricidad.

1 Abra la rejilla frontal empujando las manillas de la rejilla.

IMPORTANTE **Cuando desarme la rejilla frontal debe poner mucha atención y chequear que los ganchos de seguridad estén instalados. Si no se asegura de esto, la rejilla frontal puede llegar a caerse y seguramente se lastimara.**

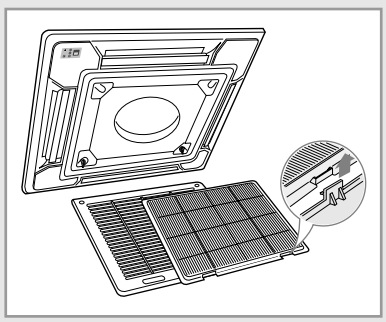


2 Remover la rejilla frontal.

2-1 Remover el gancho de seguridad.

2-2 Abrir la rejilla frontal serca de 45° y jalar hacia adelante.

3 Sacar hacia afuera el filtro de aire.



4 Remover toda la suciedad desde el filtro de aire con la aspiradora o cepillo. En caso de que la suciedad acumulada es serio, ponga el filtro de aire en agua tibia con detergente y sacudalo verticalmente.

Nota Si Ud. instalo el filtro de Bio-Puro, no vaya a derramar ningun clase de liquido que de contacto al filtro. Esto puede llegar a perder todo.

5 Secar el filtro de aire.

6 Cuando termine todo esto, inserta el filtro a la rejilla.

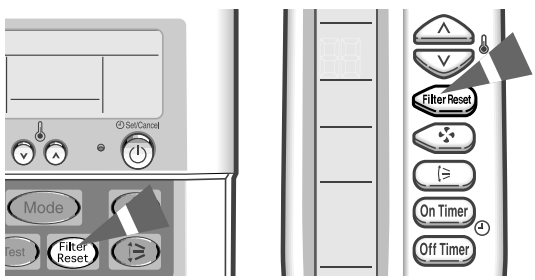
7 Limpie la unidad con la aspiradora o cepille una ves al mes.

8 Reinstalar la rejilla frontal y el gancho de seguridad.

Nota Ud. puede usar todos los 4 puntos de la unidad interior para instalar la rejilla frontal y poner los ganchos de seguridad a su requerimiento.

Nota Después de limpiar el aire acondicionador, presione el botón de FILTER RESET.

Controlador Remoto Alambrado ***Controlador Remoto Inalambrado***



Instalación del Filtro de Bio-Puro (Opcional)

En el aire acondicionador se puede colocar el filtro de Bio-Puro para remover las menores particulas de la suciedad. La vida del servicio del filtro es aproximadamente de tres meses dependiendo en el tiempo y el uso del aire acondicionador.

1 Remueva la bolsa de plastico desde el filtro.

Nota No vaya a remover el paquete desde el filtro de Bio-Puro hasta que Ud. desee usar el filtro, porque si no se va perdiendose.

2 Abra la rejilla frontal jalando las orejas de la rejilla.

3 Remueva la rejilla frontal.

3-1 Remueva el gancho de la seguridad.

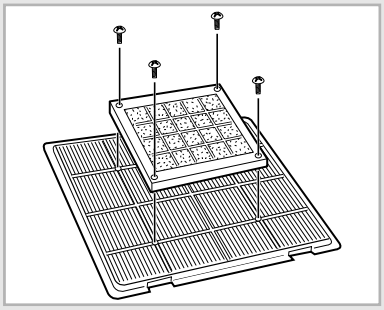
3-2 Abrir la rejilla frontal serca de 45° y jalar hacia adelante.

4 Saque el filtro de aire.

5 Coloque el filtro de Bio-Puro en el centro del filtro de aire.

6 Asegure el filtro de Bio-Puro con cuatro tuercas.

7 Reinstalar el filtro, la rejilla frontal y el gancho de seguro.



Ocilación de la Temperatura y Humedad

El siguente tabla indica la ocilación de la temperatura y humedad, dentro del cual se puede usar el aire acondicionador.

Si el aire acondicionador es usado en...	**Entonces...**
Temperatura alta	Puede poner en movimiento el rago de la . protección automáticamente y el aire acondicionador pararse.
Temperatura baja	Si el cambiador de la calefacción llega a congelarse tan solo con un desague de aguao otros puede causer malfunción.
Nivel de humedad alta	El agua se puede condensarse y gotear desde la superficie de la unidad interior si es usado por un tiempo largo.

Modo	**Temperatura Exterior**	**Temperatura Interior**	**Humedad Interior**
Calefacción	-5°C al 21°C aprox.	15°C al 27°C aprox.	-
Enfriamiento	-5°C al 43°C aprox.	21°C al 32°C aprox.	80% o menos
Secante	21°C al 43°C aprox.	21°C al 32°C aprox.	-

✳ ***Si la operación de calefacción es usado debajo de 0°C (temperatura exterior) entonces, no es la capacidad completa.***

Si la operación de enfriamiento es usado encima de 33°C (temperatura interior) entonces, no es la capacidad completa.

Resolver Problemas Comunes

Antes de contactar con los servicios, cumpla con los chequeos del siguente ejemplo. Esto le ahorrara el tiempo y llamadas de gastos innecesarios.

Problema	Explicación/Solución
El aire acondicionador no opera de todo	◆ Chequee si el cachón para el uso del aire acondicionador esta conectado.
Controlador Remoto Alambrado	
El aire acondicionador no opera con el control remoto	◆ aparece en el controlador remoto alambrado. En este caso, apague el aire acondicionador y contacte con su comerciante.
Controlador Remoto Alambrado	
Quando eneender/apagar el aire acondicionador, no se enciende/apaga inmediataments.	◆ En caso de usar el control remoto alambrado para el grupo, el aire acondicionador se conecta al control remoto y enciende/apaga en orden. Y esto toma un poco de tiempo(arriba de 32 segundos).
Controlador Remoto Inalambrado	
El aire acondicionador no opera con el control remoto	◆ Chequee si hay algun obstaculo entre Ud. y el sensor de contro remoto. ◆ Chequee las baterias del controlador remoto inalambrado (Fijarse a la pagina 11). ◆ Chequee si Ud. esta lo suficientemente serca desde la unidad interior (siete metros/yardas o menos).
Controlador Remoto Inalambrado	
No suena el sonido de bip cuando presiona (ON/OFF) en el control remoto	◆ Chequee si Ud. est· indicando el control remoto al sensor inflarojo de la unidad interior. ◆ Reemplace las baterias del control remoto si es necesario. ◆ Si hay luz fuerte arrededor del aire acondicionador, un luz de tres-longitud, señal de neon, etc., por ejemplo, el aire acondicionador puede que no opere con el control remoto. Si ocurre esto, use el control remoto acercandose serca del sensor de control.
El aire acondicionador no refresca o calienta	◆ Chequee si esta seleccionado correctamente el modo. ◆ Quizás la temperatura del habitación está muy bajo o muy alto. ◆ Puede que la suciedad este bloqueando la rejilla del filtro de aire; fijese a la pagina 30 donde instrucción de limpieza. ◆ Chequee que no haya ningun obstaculos en el frente de la unidad exterior.
Cuando caliente la temperatura del habitación requerido esto nunca se alarga y el aire acondicionador frecuentemente se para	◆ Chequee si la temperatura requerida este correctamente ajustado. ◆ Aumente la velocidad del ventilador.

Especificaciones Técnicales

Model	Suministro de Poder	Peso del Paquete		
		Papel	Plastico	Madera
ACH 1800E ACH 2400E CH18ZA CH24ZA CH18CA CH24CA	1Ø, 220-240V~, 50Hz			
ACH 3600G ACH 4400G CH36ZA CH44ZA CH36CA CH44CA	3Ø, 380-415V~, 50Hz			

MEMO

THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA È PRODOTTO DA:
ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO É FABRICADO POR:
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:
DIESE KLIMAANLAGE IST FABRIZIERT VON:
ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ :
ЭТОТ КОНДИЦИОНЕР ИЗГОТОВЛЕН ФИРМОЙ:

SAMSUNG

ELECTRONICS